



# PATIO



PL HUŚTAWKA OGRODOWA  
 EN GARDEN SWING  
 DE GARTENSCHAUKELE  
 SLO VRTNA GUGALNICA  
 SK ZÁHRADNÁ HEJDAČKA  
 CZ ZAHRADNÍ HOUPAČKA

# SEVILLA

**PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**  
 UWAGNIE PRZECZYTAĆ. WAŻNE! ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO STOSOWANIA.

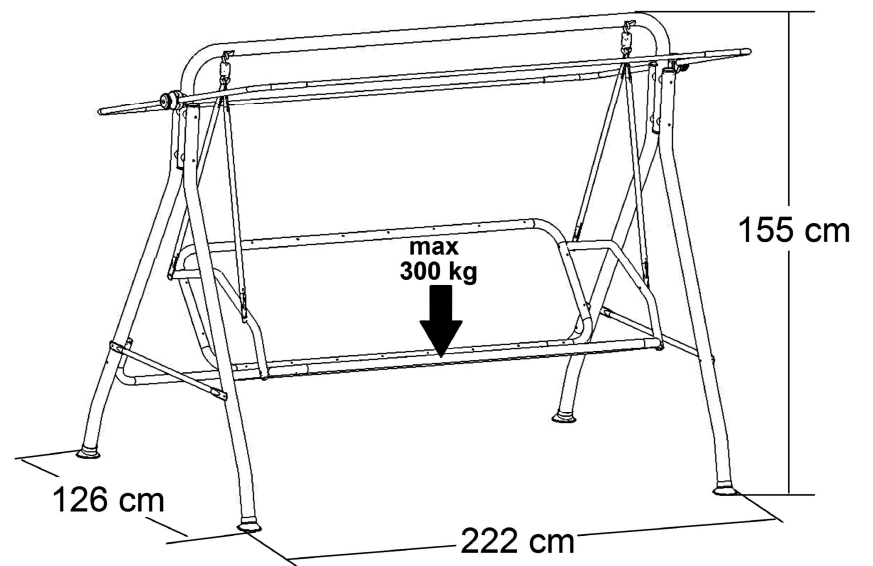
**EN USER MANUAL. READ CAREFULLY. IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE USE**

**DE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN. WICHTIG! FÜR ZUKÜNFTIGEN GEBRAUCH AUFBEWAHREN**

**SLO NAVODILA ZA UPORABO**  
 POMEMBNO! HRANITE ZA NADALJNJO UPORABO. SKRBNO PREBERITE NAVODILA.

**SK UŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA**  
 ČÍTAJTE POZORNE. DÔLEŽITÉ! USCHOVAJTE NA BUDÚCE POUŽITIE.

**CZ UŽIVATEĽSKÁ PŘÍRUČKA**  
 ČTĚTE POZORNĚ. DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.



**PL ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA**

- Dzieci mogą korzystać z huśtawki tylko pod opieką dorosłych
- Nie wkładać rąk ani nóg w konstrukcję huśtawki – niebezpieczeństwo urazu
- Przynajmniej raz w miesiącu skontrolować dokręcenie śrub huśtawki ( w razie poluzowania dokręcić)
- Maksymalne wychylenie siedziska huśtawki podczas bujania +/- 20°
- W strefie pracy huśtawki nie ustawiać innych przedmiotów
- Osoby postronne nie mogą przebywać w bezpośredniej strefie ruchomych elementów huśtawki

**Zachować na wypadek reklamacji.**

- Postępowanie w przypadku reklamacji:
- Niezwłocznie zgłosić zaistniały fakt u sprzedawcy.
- Zgłoszenie powinno zawierać:
- Nr partii produkcyjnej (zawartej na kartonie i/lub na instrukcji użytkownika,
  - Potwierdzenie zakupu,
  - Dokładny opis uszkodzenia i/lub zdjęcia.

**CZYNNOŚCI MONTAŻOWE:**

Należy wykonać zgodnie z kolejnością podaną na instrukcji.  
 Połącz elementy składowe za pomocą śrub i nakrętek, lecz nie dokręcaj ich do końca.  
 Kiedy wszystkie śruby będą na miejscu, należy kolejno dokręcić wszystkie nakrętki.

**DE SICHERHEITSGELTEN FÜR GARTENSCHAUKELE:**

- Kinder dürfen die Schaukel nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen
- Nicht mit Händen oder Füßen zwischen die Konstruktionsteile der Schaukel greifen – Verletzungsgefahr
- Überprüfen Sie mindestens einmal im Monat, ob die Schwenkschrauben angezogen sind (ziehen Sie sie fest, wenn sie locker sind).
- Maximale Sitzneigung beim Schaukeln +/- 20° - Stellen Sie keine Gegenstände in den Schwenkbereich
- Umstehende Personen dürfen sich nicht in unmittelbarer Nähe der beweglichen Teile der Schaukel aufhalten.

**Im Reklamationsfall aufbewahren.**

- Beschwerdeverfahren:
- Melden Sie alle Vorfälle sofort Ihrem Verkäufer.
- Die Beschwerde sollte enthalten:
- Eine Chargennummer des Produkts (auf der Verpackung und/oder in der Bedienungsanleitung angegeben),
  - Kaufbestätigung,
  - Eine detaillierte Beschreibung des Schadens und/oder Fotos.

**GARTENSCHAUKELE MONTAGE:**

Die Montage sollte gemäß der Bedienungsanleitung erfolgen.  
 Verbinden Sie alle Komponenten mit Schrauben und Muttern, aber ziehen Sie sie nicht vollständig fest.  
 Wenn alle Schrauben angebracht sind, ziehen Sie alle Muttern nacheinander fest.

**SK ZÁSADY BEZPEČNÉHO POUŽITIA ZÁHRADNEJ HOJDAČKY:**

- Deti môžu hojdačku používať iba pod dohľadom dospelého človeka.
- Nevkladajte ruky ani nohy medzi konštrukčné diely hojdačky - hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Aspoň raz za mesiac skontrolujte, či sú skrutky dotiahnuté (ak sú uvoľnené, dotiahnite ich).
- Maximálny sklon sedadla pri hojdaní +/- 20°.
- Do hojdacieho priestoru nekladte žiadne predmety.
- Prizerajúci sa nesmí zdržiavať v bezprostrednej blízkosti pohyblivých častí hojdačky.

**Uschovajte pre prípad reklamácie.**

- Reklamačný postup:
- Akékoľvek incidenty okamžite nahláste svojmu predajcovi.
- Reklamácia by mala obsahovať:
- Číslo šarže produktu (obsiahnuté na krabici a/alebo v užívateľskej príručke),
  - potvrdenie nákupu
  - Podrobný popis poškodenia a fotografie.

**MONTÁŽ ZÁHRADNEJ HÚPAČKY:**

Montáž by mala byť vykonaná v súlade s užívateľskou príručkou.  
 Pripojte všetky súčasti pomocou skrutiek a matic, ale neťahajte ich úplne.  
 Až keď sú všetky skrutky a matice na svojom mieste, utiahnite ich všetky jednu po druhej.

**EN GARDEN SWING SAFETY RULES:**

- Children may use the swing only under adult supervision
- Do not put your hands or feet in between the swing construction parts – risk of injury
- At least once a month, check if the swing screws are tightened (tighten them if they are loose)
- Maximum seat tilt during rocking +/- 20°
- Do not place any objects in the swinging area
- Bystanders must not stay in the immediate area of the swing's moving parts.

**Keep in case of complaint:**

- Complaint procedure:
- Immediately report any incidents to your seller.
- The complaint should contain:
- A batch number of the product (included on the box and/or in the user manual),
  - Purchase confirmation,
  - A detailed description of the damage and/or photos.

**GARDEN SWING ASSEMBLY:**

Assembly should be performed in accordance with user manual.  
 Connect all components using bolts and nuts, but do not tighten them completely.  
 When all bolts are in place, tighten all nuts one by one.

**SLO PRAVILA ZA VARNO UPORABO:**

- Otroci lahko uporabljajo gugalnico le pod nadzorom odraslih.
- Ne postavljajte rok ali nog v premikajočo konstrukcijo gugalnice – nevarnost poškodb.
- Vsaj enkrat mesečno preverite ali so vijaki dobro pritegnjeni. Zategnite vijake v primeru, da so zrahljani.
- Maksimalen nagib sedala gugalnice med guganjem je lahko +/- 20°.
- Ne postavljajte kakršnihkoli predmetov v dosegu nihajočega gibanja gugalnice.
- Opazovalci ne smejo stati v dosegu nihajočega gibanja gugalnice – možnost poškodb.

**Prosimo obdržite v primeru reklamacije.**

- Kako reagirati v primeru reklamacije.
- Takoj obvestite prodajalca o nastali situaciji.
- Obvestilo naj zajema:
- Kodo izdelka ( na kartonu – embalaži ali v navodilih za uporabo )
  - Dokazilo o nakupu - račun.
  - Natančen opis napake in/ali fotografijo poškodbe

**NAVODILO ZA SESTAVO**

Sledite navodilom za sestavo po numeričnem zaporedju v navodilu.  
 Sestavite vse sestavne dele s pomočjo vijakov in matic, ne da bi jih popolnoma zategnili.  
 Šele ko so vsi vijaki nameščeni, nadaljujte z zategovanjem vsake matice ene za drugo.

**CZ ZÁSADY BEZPEČNÉHO POUŽITÍ ZAHRADNÍ HOUPAČKY:**

- Děti mohou houpačku používat pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Nevkládejte ruce ani nohy mezi konstrukční díly houpačky – hrozí nebezpečí poranění.
- Alespoň jednou za měsíc zkontrolujte, zda jsou šrouby dotaženy (pokud jsou uvolněné, dotáhněte je).
- Maximální sklon sedadla při houpání +/- 20°.
- Do houpacího prostoru nepokládejte žádné předměty.
- Přihlížející se nesmí zdržovat v bezprostřední blízkosti pohyblivých částí houpačky.

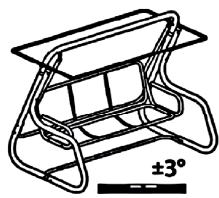
**Uschovejte pro případ reklamáce.**

- Reklamační řád:
- Jakékoli incidenty okamžitě nahláste svému prodejci.
- Reklamáce by měla obsahovat:
- Číslo šarže produktu (obsaženo na krabici a/nebo v užívateľské príručke),
  - potvrzení nákupu
  - Podrobný popis poškození a fotografie.

**MONTÁŽ ZAHRADNÍ HOUPAČKY:**

Montáž by měla být provedena v souladu s užívateľskou príručkou.  
 Pripojte všetky súčasti pomocou šroubů a matic, ale neťahujte je úplně.  
 Až když jsou všechny šrouby a matice na svém místě, utáhněte je všechny jednu po druhé.





**PL** Stawiać na płaskim podłożu  
**EN** Put the product on a flat ground  
**DE** Stellen Sie das Produkt auf einen ebenen Untergrund  
**SLO** Postavite izdelek na ravno površino.  
**SK** Hojdačku postavte na tvrdom, rovnom povrchu  
**CZ** Houpačku postavte na tvrdém, rovném povrchu



**PL** Czyścić wodą  
**EN** For cleaning use only water  
**DE** Verwenden Sie zur Reinigung nur Wasser  
**SLO** Za čiščenje uporabite samo vodo.  
**SK** Čistite vodou  
**CZ** Čistěte vodou.



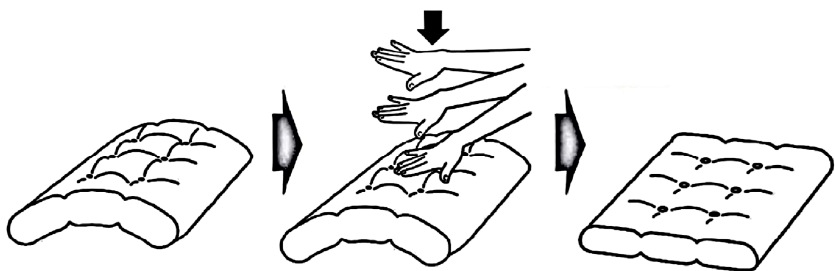
**PL** Mebel do użytku na zewnątrz - kamping  
**EN** Outdoor and camping furniture  
**DE** Outdoor- und Campingmöbel  
**SLO** Izdelek za zunanjo uporabo in kampiranje.  
**SK** Nábytok na vonkajšie použitie – kemping  
**CZ** Nábytek pro venkovní použití - kempink



**PL** Chronić przed wilgocią  
**EN** Keep away from moisture  
**DE** Von Feuchtigkeit fernhalten  
**SLO** Držite stran od vlage.  
**SK** Chránite pred vlhkosťou  
**CZ** Chraňte před vlhkostí



**PL** Zdjąć daszek podczas silnego wiatru  
**EN** Remove the canopy in strong winds  
**DE** Entfernen Sie die Haube bei starkem Wind  
**SLO** V primeru močnega vetra odstranite baldahin gugalnice.  
**SK** Pri silnom vetre zložte striešku hojdačky.  
**CZ** Při silném větru sundejte stříšku houpačky.



**PL** PO ROZPAKOWANIU PODUSZKĘ NALEŻY ROZKLEPAĆ

Poduszki przechowywać w suchym i przewiewnym miejscu.

Poduszki wstrząsnąć przed użyciem.

**EN** PAT THE CUSHION AFTER UNPACKING

Store the cushions in a dry and ventilated place.

Shake the cushions before use

**DE** TÜPFEN SIE DAS KISSEN NACH DEM AUSPACKEN

Bewahren Sie die Kissen an einem trockenen und belüfteten Ort auf.

Schütteln Sie die Kissen vor Gebrauch

**PL** ELEMENTY, **EN** PARTS, **DE** TEILE, **SLO** SESTAVNI DELI, **SK** ČASTI, **CZ** DÍLY

 A x 2	 B x 2	 C x 1	 D x 2
 E x 1	 F x 2	 G x 6	 H x 2
 I x 2	 1 x 2	 2 x 2	 3 x 2
 4 x 2	 5 x 6	 6 x 4	 7 x 2
 8 x 4	 9 x 8	 10 x 8	 11 x 2
 12 x 2	 13 x 4	 14 x 2	 15 x 2
 16 x 2	 17 x 2	 18 x 2	 19 x 2
 20 x 2	 21 x 3	 22 x 2	 23 x 18
 24 x 4	 25 x 18	 26 x 2	 27 x 2
 28 x 2	<p><b>PL</b> ILOŚĆ, <b>EN</b> QUANTITY, <b>DE</b> ANZAHL  <b>SLO</b> KOLIČINO, <b>SK</b> MNOŽSTVO, <b>CZ</b> MNOŽSTVÍ</p>		

**SLO** KO ODPRETE BLAZINE, JIH PORAVNAJTE Z ROKO.

Hranite blazine na suhem in zračnem prostoru.

Pred uporabo pretresite blazine.

**SK** PO ROZBALENÍ RIADNE VANKÚŠE PREKLEPAJTE A PRETREPEJTE

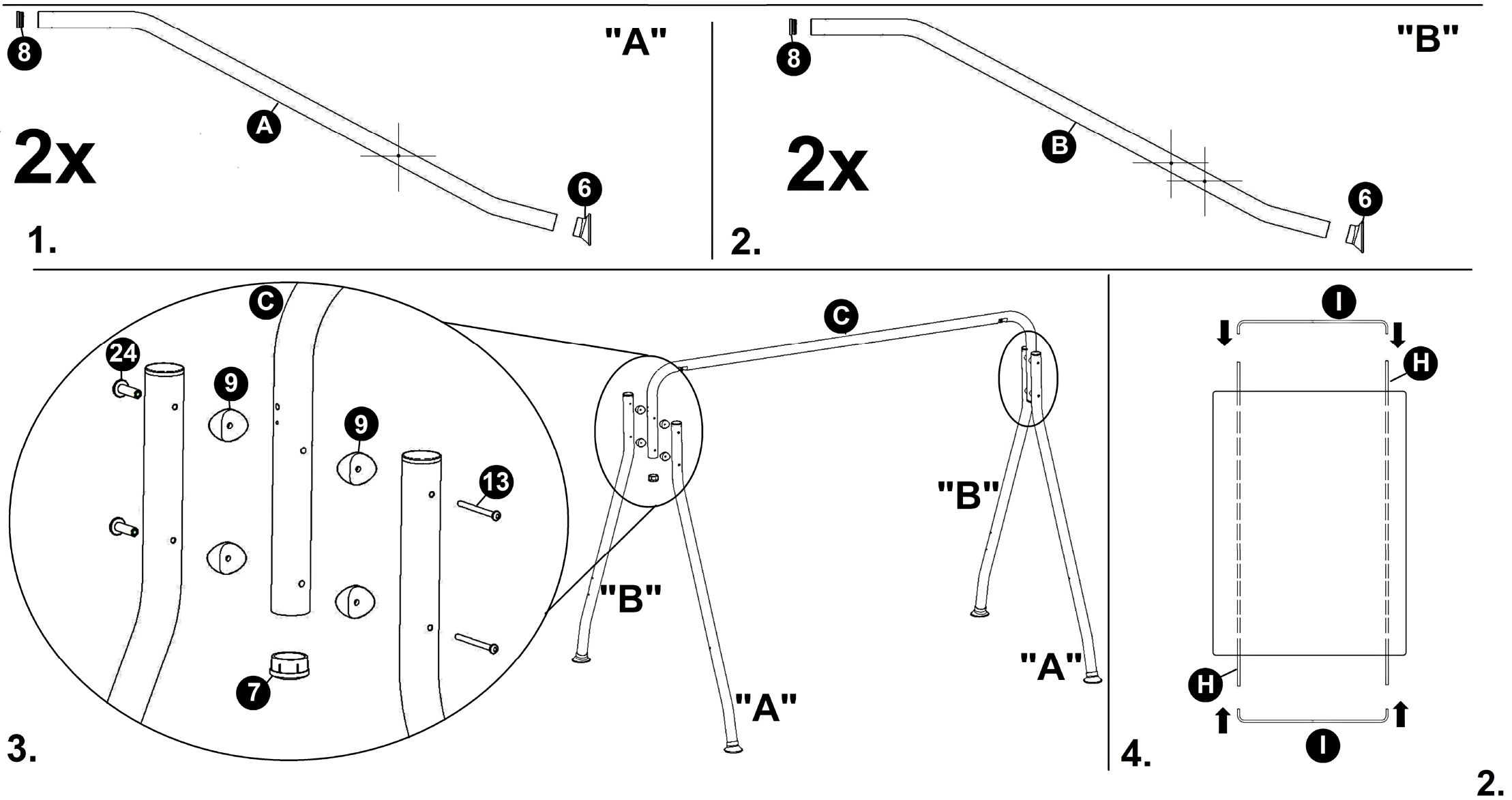
Vankúše skladujte na suchom a vetranom mieste.

Pred použitím vankúše pretrepte.

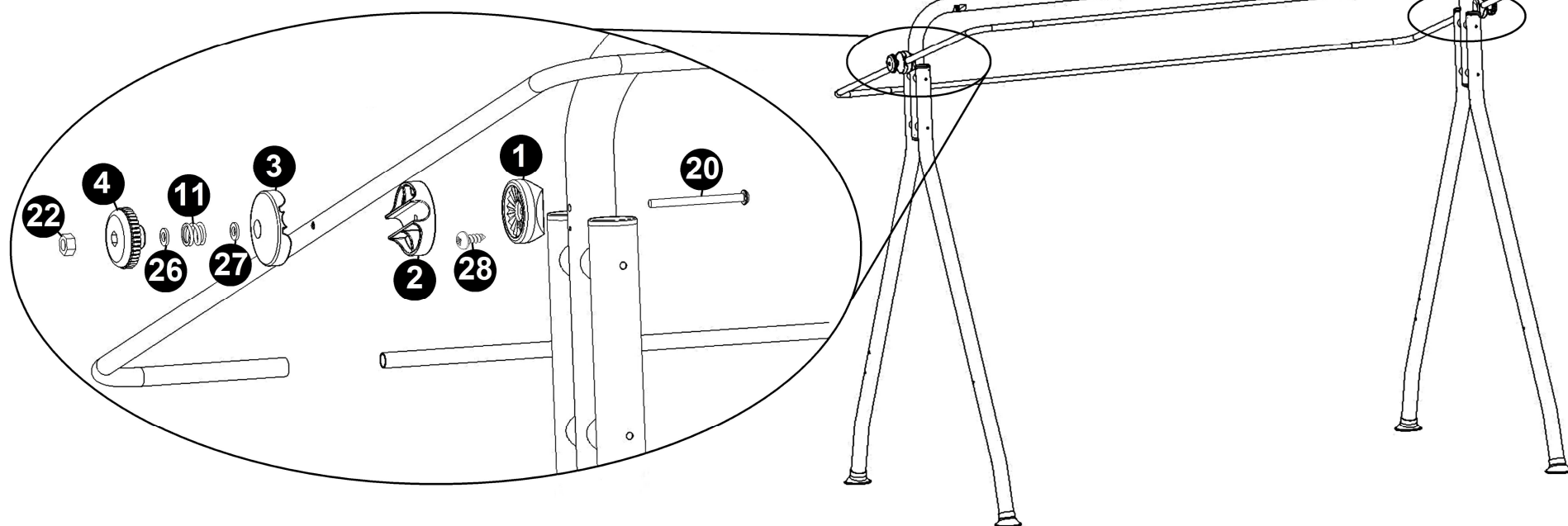
**CZ** PO ROZBALENÍ ŘÁDNĚ SEDÁKY PROKLEPEJTE A PROTŘEPEJTE

Sedáky skladujte na suchém a větraném místě.

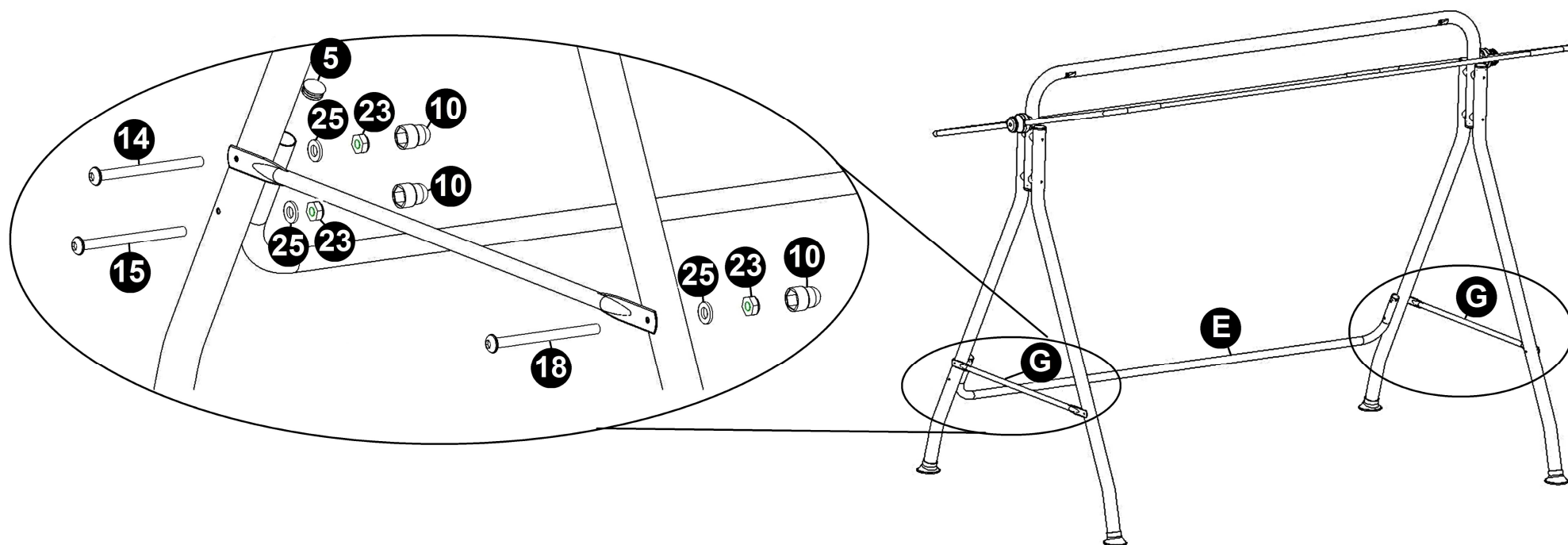
Před použitím sedáky protřeptejte



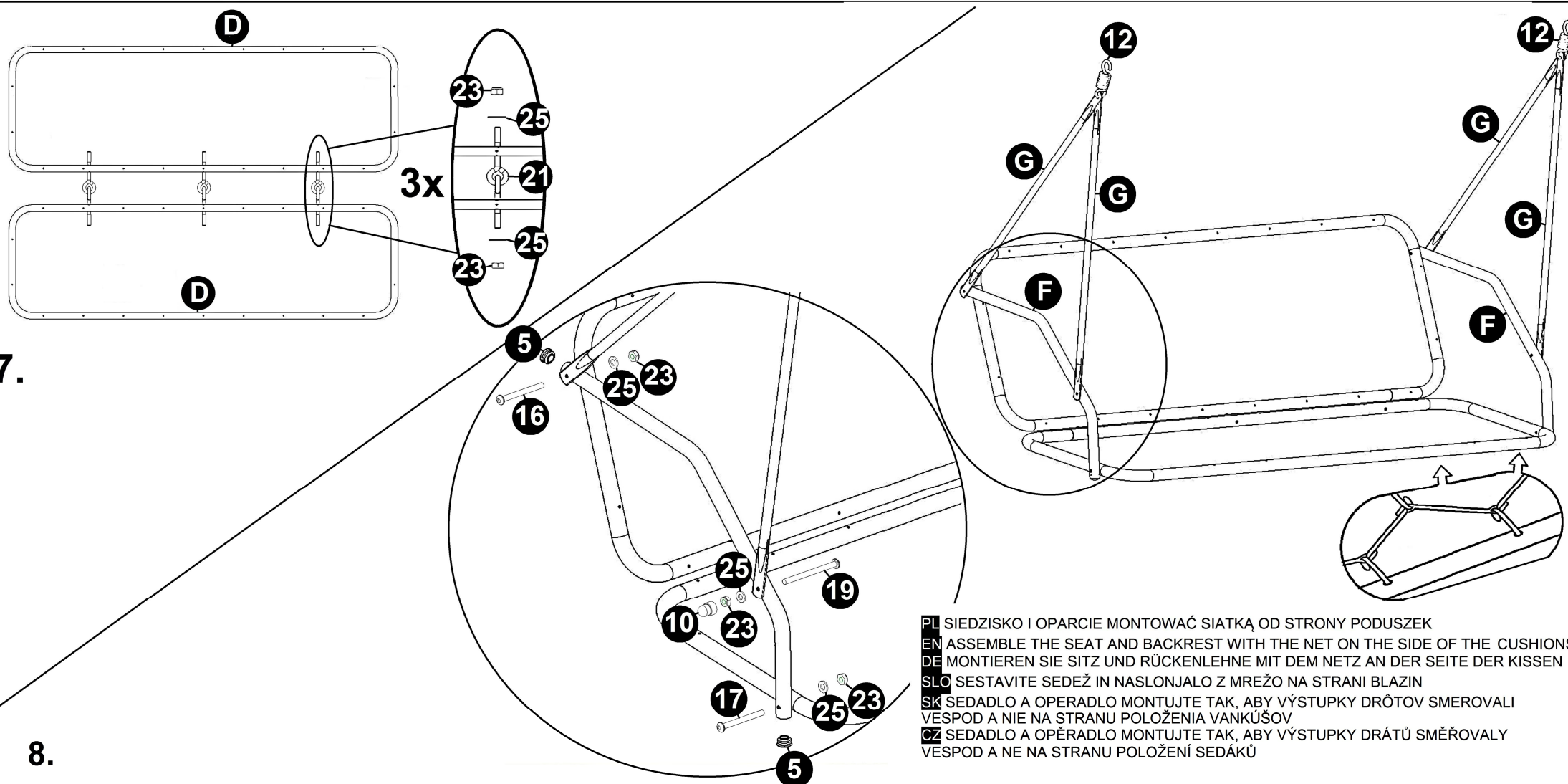
5.



6.



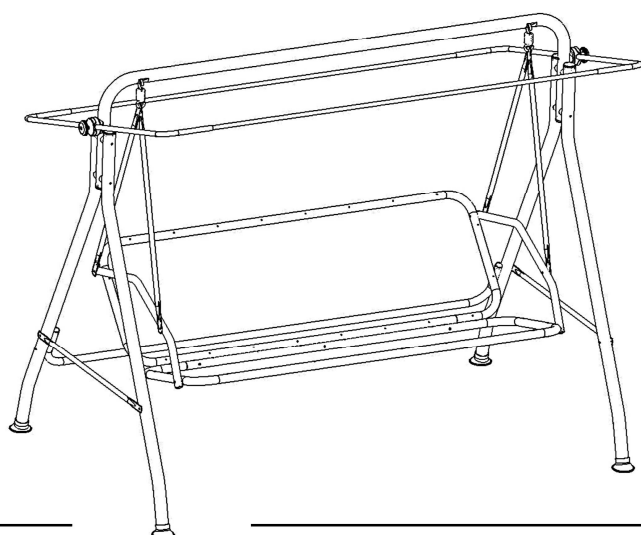
7.



8.

PL SIEDZISKO I OPARCIE MONTOWAĆ SIATKĄ OD STRONY PODUSZEK  
 EN ASSEMBLE THE SEAT AND BACKREST WITH THE NET ON THE SIDE OF THE CUSHIONS  
 DE MONTIEREN SIE SITZ UND RÜCKENLEHNE MIT DEM NETZ AN DER SEITE DER KISSEN  
 SK SEĎADLO A OPERADLO MONTUJTE TAK, ABY VÝSTUPKY DRÔTOV SMEROVALI  
 VESPOD A NIE NA STRANU POLOŽENIA VANKUŠOV  
 CZ SEDADLO A OPĚRADLO MONTUJTE TAK, ABY VÝSTUPKY DRÁTŮ SMĚROVALY  
 VESPOD A NE NA STRANU POLOŽENÍ SEDÁKŮ

9.



# DAJAR®

DAJAR Sp. z o.o.  
 75-072 Koszalin, Polska  
 ul. Poławska 6  
 tel. (48) 94 346 78 00  
 koszalin@dajar.pl  
 www.dajar.com



PL Więcej naszych produktów znajdziesz na:  
 EN You can find more of our products at:  
[www.dajar.pl](http://www.dajar.pl)